Instructions for use

Junior 4-Hole Socket Adapter

Product Number: AJ-122100

ÖSSUR®

Life Without Limitations®

ENGLISH

- Material: Aluminium.
- Weight Limit: 45kg.
- Weight: 50g.

	Torque	**Loctite**
Mounting Screws	6 Nm	243

For secure fastening use the loctite recommended and apply rated torque twice.

May be used for Transtibial and Transfemoral laminated sockets.

Instructions for integration into laminated sockets.

Socket must be laminated in two layers. The 4-Hole Socket Adapter should be attached to the inner layer with putty. All surfaces should be roughened prior to second lamination.

1. Isolate cast with PVA bag.
2. Apply appropriate lay up material for first lamination.
3. Apply outer PVA bag and laminate.
4. Once cured, remove PVA bag and roughen outer surface of lamination.
5. Attach 4-Hole socket adapter in correct alignment and rotation with putty.
6. Position Lamination Cap on Adapter and secure using a 3mm Hex key.
7. Seal putty and Lamination Cap with sealing resin.
8. Apply Lay up material and combinations of material appropriate to the individuals weight and impact/activity level.

IMPORTANT: Tie 50mm carbon reinforcements into both grooves, between lamination cap and adapter, and groove in adapter

The Lamination Cap should be removed following lamination by unscrewing the bolts using a 3mm Hex key.

- 2 year limited warranty.

Aluminum tested to ISO10328, load level A60, rated to 100lbs/45kg, for normal use.

DEUTSCH

- Material: Aluminium
- Gewichtsgrenze: 45kg
- Gewicht: 50g

	Drehmoment	**Loctite**
Befestigungsschrauben	6 Nm	243

Für eine sichere Fixierung den empfohlenen Loctite-Schlüssel verwenden und das doppelte empfohlene Drehmoment ausüben.

Kann sowohl für Unterschenkel- als auch für Oberschenkel-Laminationsschäfte eingesetzt werden.

Anweisungen zum Einbau in laminierte Schäfte

Der Schaft muss in zwei Schichten laminiert werden. Der 4-Loch Schaftadapter sollte mit Hilfe eines geeigneten Fixierungsspachtels an der Innenschicht fixiert werden. Alle Oberflächen sollten vor der zweiten Lamination angeraut werden.

1. Schützen Sie das Modell vor der ersten Lamination mit einem PVA-Überzug.
2. Verwenden Sie dem Gewicht und Mobilitätsgrad entsprechende Armierungsmaterialien für die erste Lamination.
3. Verwenden Sie einen Außenüberzug aus PVA und laminieren Sie.
4. Entfernen Sie den PVA-Überzug nach der Aushärtung des Materials und rauen Sie die äußere Oberfläche der Laminationsschicht an.
5. Befestigen Sie einen 4-Loch Schaftadapter mit einem geeigneten Fixierungsspachtel in korrekter Ausrichtung und Rotation.
6. Positionieren Sie die Laminationsschutzkappe auf dem Pyramidenschaftadapter und sichern Sie sie mit einem 3mm Inbusschlüssel.
7. Dichten Sie den Spachtel und die Laminationsschutzkappe mit Siegelharz ab.
8. Die Armierungsmaterialien und alle anderen verwendeten Materialien sollten dem Körpergewicht und der Mobilität des Prothesenträgers entsprechend gewählt werden.

WICHTIG: Ziehen Sie die 50mm Karbonverstärkungsbänder in beide Rillen - zwischen Adapter und Laminationschutzkappe und am Adapter selbst.

Entfernen Sie nach der Lamination die Laminationsschutzkappe, indem Sie den Zentralbolzen mit einem 3mm Inbusschlüssel lösen.

- 2 Jahre Garantie

Aluminiumbauteile für bis zu 45kg und normale Beanspruchung sind bei Belastungsgrad A60 nach ISO 10328 getestet.

FRANÇAIS

- Matériau: Alliage Léger
- Limite de poids: 45kg
- Poids: 50g

	Serrage	**Loctite**
Vis de montage	6 Nm	243

Pour garantir une bonne attache, utiliser l´adhésif recommandé et serrer deux fois.

Peut être utilisé pour des emboîtures stratifiées transtibiales et transfémorales.

Instructions permettant l´intégration dans une emboîture stratifiée.

L´emboîture doit être stratifiée en deux couches. L´adaptateur sera fixé à la première couche à l´aide de mastic approprié. Toutes les surfaces seront dépolies avant de procéder à la seconde stratification.

1. Isoler le moulage avec un sac en PVA
2. Appliquer les tissus nécessaires à la première stratification
3. Appliquer un sac externe en PVA et couler la résine
4. Lorsque la prise est achevée enlever le PVA externe et dépolir la résine
5. Fixer l´adaptateur à la stratification à l´aide de mastic selon l´alignement et la rotation désirés
6. Positionner le cache sur l´adaptateur et le serrer à l´aide d´une clé 6 pans de 4
7. Sceller le mastic et le cache à l´aide résine
8. Appliquer les tissus nécessaires en fonction du poids et de l´activité / du niveau d´impact de chaque patient

IMPORTANT : fixez les renforts de 50 mm en carbone dans les deux cannelures situées entre la cupulule thermoplastique et l'adaptateur et la cannelure dans l'adaptateur.

Après stratification dévisser la vis centrale à l´aide d´une clé 6 pans de 4 puis retirer le cache.

- 2 ans de garantie limitée

Les composants en alliage sont testés selon la norme ISO 10328, en classe A60, garantis jusqu´à 45kg en usage normal.

ESPAÑOL

- Material: Aluminio
- Peso límite: 45kg
- Peso: 50g

	Par de apriete	**Loctite**
Pernos de montaje	6 Nm	243

Para lograr una fijación segura, utilice el loctite recomendado y aplique dos veces el par de ajuste indicado.

Pueden utilizarse para encajes laminados transtibiales y transfemorales.

Instrucciones para la integración en el encaje laminado.

El encaje debe laminarse en dos capas. El adaptador de encaje de 4 agujeros debe fijarse a la capa interior con masilla. Todas las superficies deben ponerse ásperas antes de iniciar la segunda laminación.

1. Aisle el molde cubriéndolo con una bolsa de poliacetato vinílico (PVA).
2. Aplique el material de laminado adecuado para la primera laminación.
3. Coloque la bolsa de PVA exterior y lamine.
4. Cuando haya secado, retire la bolsa de PVA y ponga áspera la superficie exterior del laminado.
5. Fije el adaptador de encaje de 4 agujeros con masilla, observando la alineación y rotación correcta.
6. Coloque la funda de laminación sobre el adaptador y fíjela utilizando una llave hexagonal de 3mm.
7. Selle la masilla y la funda de laminación con resina de sellado.
8. Utilice el material de laminado y la combinación de materiales apropiados para el peso del usuario y su nivel de impacto/actividad.

IMPORTANTE: Ate los refuerzos de carbono de 50mm dentro de ambas ranuras, entre la tapa de laminación y el adaptador y dentro de la ranura del adaptador

Retire la funda de laminación al concluir la laminación, destornillando el perno central con una llave hexagonal de 3mm.

- 2 años de garantía limitada.

El aluminio ha sido probado bajo la norma iso 10328, para un nivel de carga A60, el límite de peso para un uso normal es de 45kg.

ITALIANO

- Materiale: Alluminio
- Fino a: 45 kg
- Peso: 50 gr

	Stingere a	**Loctite**
Montaggio	6 Nm	243

Per fissarlo, utilizzare il prodotto Loctite consigliato e applicare la torsione nominale due volte.

E´ possibile utilizzare il giunto per invasature laminate transtibiali e transfemorali.

Istruzioni per il montaggio del giunto in invasature laminate

L´invasatura deve avere una laminazione a due strati. Il giunto per invasatura a 4 fori deve essere attaccato allo strato interno con l´apposito stucco. Tutte le superfici devono essere ruvide prima della seconda laminazione.

1. Isolare il gesso con un sacco in PVA
2. Applicare il materiale appropriato per la prima laminazione
3. Applicare il sacco esterno in PVA e procedere alla laminazione
4. Una volta asciutto, togliere il sacco in PVA e irruvidire la superficie di laminazione esterna
5. Attaccare il giunto a 4 fori con lo stucco, facendo attenzione al corretto allineamento e alla rotazione
6. Posizionare la dima di laminazione sul giunto e fissarla utilizzando una chiave esagonale da 4 mm
7. Sigillare lo stucco e la dima di laminazione col materiale appropriato (resina, ecc.)
8. Applicare il materiale di costruzione e i componenti della protesi appropriati sulla base del peso del paziente e del livello d´impatto/attività

IMPORTANTE: fissare i rinforzi in carbonio da 50 mm in entrambe le sedi, tra la dima di laminazione e il giunto, e fissare il giunto.

Dopo la laminazione, la dima deve essere rimossa svitando i bulloni con una chiave esagonale da 3mm

- Garanzia limitata: 2 anni

Alluminio testato per ISO10328 livello di carico A60, garantito fino a 45 kg per use normale.

DANSK

- Materiale: Aluminium
- Maximal vægt: 45kg
- Vægt : 50g

	Drejningsmoment	Loctite
Monteringsskruer	6 Nm	243

Brug den anbefalede loctite, og anvend klassificeret moment to gange for at opnå sikker fastspænding.

Kan anvendes til Transtbitial- og Transfemoral-hylstre.

Instruktion til isætning af laminerede hylstre.

Hylsteret skal lamineres i to lag. 4-huls hylsteradapteren skal fastgøres på det inderste lag med kit. Alle overflader skal gøres ru, før den anden laminering.

1. Isoler gipsbandagen med en PVA-pose.
2. Påfør passende lay up materiale til den første lamniering.
3. Påfør den ydre PVA-pose og laminer.
4. Fjern PVA-posen, når lamineringen er størknet, og gør overfladen på ydersiden af lamineringen ru.
5. Fastgør 4-huls hylsteradapteren med kit i passende referencelinie og rotation.
6. Sæt lamineringshætten i den rigtige position på adapteren, og fastgør den med en 3mm sekskantnøgle.
7. Forsegl kittet og lamineringshætten med forseglingsmasse.
8. Påfør lay up materiale og kombinationer af materiale, som passer til den individuelle vægt og belastning/aktivitetesniveau.

VIGTIGT: Bind 50 mm karbon forstærkninger på begge riller mellem laminering, hætte og adapter og rillen i adapteren.

Lamineringshætten skal fjernes efter lamineringen ved at skrue de fire bolte af med en 3 mm sekskantnøgle.

- 2 års garanti.

Aluminiummet er blevet testet i henhold til ISO 10328 belastningsniveau A60 beregnet til 100lbs/45 kg, til normal brug.

SVENSKA

- Material: Aluminum
- Max. kroppsvikt: 45kg
- Vikt: 50g

	Moment	Loctite
Fästskruvar	6 Nm	243

För säker fästning använd rekommenderad Loctite och anbring det nominella vridmomentet två gånger.

Avsedd för laminerade underbens- och lårbenshylsor.

Anvisningar för ingjutning i laminerade hylsor.

Hylsan måste lamineras i två lager. Hylsadaptern skall fästas vid det inre lagret med spackel. Alla ytor skall ruggas upp före den andra lamineringen.

1. Isolera gipspositivet med PVA-folie.
2. Lägg på rätt armering för den första lamineringen.
3. Dra på den yttre PVA:n och laminera.
4. Avlägsna PVA:n när lamineringen härdat och rugga upp laminatets utsida.
5. Fäst hylsadaptern med spackel på modellen i rätt riktning och rotation.
6. Placera lamineringsdummyn på adaptern och dra fast den med en 3mm insexnyckel.
7. Försegla spacklet och lamineringsdummyn med siegelharts.
8. Anpassa armeringen och kombinationer av armering till individens vikt och aktivitetsnivå.

VIKTIGT: Bind fast 50mm kolfiberförstärkning i skåran mellan adaptern och lamineringsdummyn och i skåran på hylsadaptern.

Avlägsna lamineringsdummyn efter laminering genom att skruva loss skruvarna med en 3mm insexnyckel.

- 2 års garanti.

Aluminium, testad enligt ISO10328, A60, nominell belastning 45 kg, för normal bruk.

NEDERLANDS

- Materiaal: Aluminium
- Gewichtslimiet: 45kg
- Gewicht: 50g

	Aandraaien tot	**Loctite**
Montage schroeven	6 Nm	243

Gebruik voor het goed vastzetten de aanbevolen loctite en pas de vastgestelde torque twee keer toe.

Kan gebruikt worden voor transtibiale en transfemorale gelamineerde kokers.

Instructies voor integratie in een gelamineerde koker.

e koker moet in twee lagen gelamineerd worden. De 4-gat koker adapter moet aan de binnenste laag bevestigd worden met klei . Alle oppervlakken moeten voor de tweede laminatie ruw gemaakt worden.

1. Isoleer de vorm met een PVA zak
2. Gebruik een toepasselijk lay-up materiaal voor de eerste laminatie
3. Doe de buitenste PVA zak op zijn plaats en lamineer
4. Verwijder, als het hard geworden is, de PVA zak en maak het buitenste oppervlak van de laminatie ruw
5. Bevestig de 4-gats koker adapter in correcte uitlijning en rotatie, met klei
6. Plaats de laminatie kap op de adapter en maak hem vast met een 3mm inbussleutel
7. Verzegel de klei en de laminatie kap met verzegelende hars
8. Doe het lay-up materiaal erover met combinaties van materiaal die passen bij het individuele gewicht en het niveau van impact/activiteit

BELANGRIJK: Bind 50mm koolstof versterkingen in beide groeven, tussen de lamineringskap en de adapter, en leg de adapter erin.

De laminatie kap moet na de laminatie verwijderd worden, door de centrale bout los te schroeven met een 3mm inbussleutel.

- 2 jaar beperkte garantie

Aluminium getest volgens ISO 10328, belastings niveau
A 60, belastbaar tot 45kg/100lbs, voor normal gebruik.

PORTUGUÊS

- Material: Alumínio
- Limite de Peso: 45kg
- Peso: 50g

	Torque	Loctite
Parafusos de Montagem	6 Nm	243

Para uma fixação segura, utilizar o Loctite recomendado e aplicar duas vezes a força de aperto nominal.

Pode ser usado para encaixes laminados Transtibiais e Transfemurais.

Instruções para integração em encaixes laminados.

A laminagem do encaixe deve ser efectuada com duas camadas. O Adaptador de Encaixe de 4 Orifícios deve ser fixo à camada interior com massa. Todas as superfícies devem ser desbastadas antes da segunda laminagem.

1. Isole o molde com o saco de PVA
2. Aplique o material adequado para a primeira laminagem
3. Aplique o saco exterior de PVA e proceda à laminagem
4. Depois de seco, retire o saco de PVA e desbaste a superfície de laminagem exterior.
5. Fixe o adaptador de encaixe de 4 Orifícos com massa, assegurando um alinhamento e rotação correctos.
6. Coloque a Cobertura de Laminagem sobre o Adaptador e fixe com uma chave Sextavada de 3mm.
7. Isole a massa e a Cobertura de Laminagem com resina vedante
8. Aplique o material e as combinações de material de revestimento adequado ao peso e impacto/nível de actividade do indivíduo

IMPORTANTE: Coloque os reforços de carbono em ambos os entalhes, entre a cobertura da laminação e o adaptador, e no entalhe do adaptador.

A Cobertura de Laminagem deve ser retirada depois de concluída a laminagem. Para tal, desaparafuse os parafusos com uma chave Sextavada de 3mm.

- Garantia limitada de 2 anos .

Alumínio testado segundo norma ISO10328, nível de carga A60, para uma carga de até 100lbs/45kg.

日本語

- 材質: アルミニウム
- 使用者の体重制限: 45kg
- 体重: 50g

	締め付けトルク値	ロックタイト
取付ネジ	10Nm	243

安全に取り付けるためには、推奨されるロックタイトを使用して、トルクを 2 度適用してください。

下腿及び大腿ソケットに使用可能です。

樹脂注型ソケットへの取付方法ソケットの樹脂注型は必ず 2 層にして下さい。ソケットアダプタはパテで内層に取り付けます。2 層目（外層）の樹脂注型の前には必ず、表面すべてを粗くして下さい。

1. 陽性モデルに PVA バッグをかぶせます。
2. ペルロン製ストッキネットを 2 層かぶせます。
3. 最初の樹脂注型に適切な積層材をかぶせます。
4. 外層の PVA バッグをかぶせ、樹脂注型します。
5. 硬化後、PVA バッグを取り外し、樹脂注型の外表面を粗くします。
6. ソケットアダプタを、パテを用いて正確なアライメント及び回旋位置で取り付けます。
7. 樹脂注型キャップをソケットアダプタへかぶせ、3mm の六角キーで固定させます。
8. 接着樹脂を用いて、パテ及び樹脂注型キャップを塞ぎます。

重要：3mm の六角キーでボルトを緩めながら、樹脂注型の間の両方の溝に 50mm のカーボン補強材を結び付けます。

樹脂注型キャップは注型後 3mm の六角キーを使用し中央のボルトを緩め、取り外します。

- 限定保証：日本総代理店の出荷日より 2 年

本製品は、ISO 10328, 規格の負荷試験A60、通常使用時定格100lbs/45kgに照らして試験されました。

EN - Caution: Össur products and components are designed and tested to ISO 10328. Compatibility and compliance with this standard is achieved only when Össur products and components are used with other recommended Össur or authorized components. If un-usual movement or product wear is detected in a structural part of a prosthesis at any time, the patient should be instructed to immediately discontinue use of the device and consult his/her clinical specialist. This product has been designed and tested based on single patient usage. This device should NOT be used by multiple patients. If any problems occur with the use of this product, immediately contact your medical professional.

DE- Zur Beachtung: Produkte und Bauteile der Firma Össur sind gemäß ISO 10328 entwickelt und getestet. Kompatibilität und Entsprechung gegenüber dieser Norm wird nur erreicht, wenn Produkte und Bauteile der Firma Össur mit anderen empfohlenen Produkten oder ausdrücklich damit kompatiblen Bauteilen verwendet werden. Wird an einem Konstruktionsteil einer Prothese eine unübliche Bewegung oder übermäßiger Produktverschleiß festgestellt, so ist der Patient anzuweisen, das Produkt nicht weiter zu verwenden und Rücksprache mit seinem Arzt oder Orthopädietechniker zu halten. Zur Beachtung: Dieses Produkt ist für die Anwendung bei ein und demselben Patienten vorgesehen und geprüft. Der Einsatz für mehrere Patienten wird nicht empfohlen. Wenn beim Tragen dieses Produkts Probleme auftreten, sofort den Arzt verständigen.

FR- Attention: Les produits et composants Össur sont conçus et testés selon la norme ISO 10328. Compatibilité et le respect de cette norme ne sont obtenus que lorsque des produits et composants Össur sont utilisés avec d'autres composants recommandés par Össur ou autorisés. En cas de mouvement inhabituel ou d'usure de la partie structurelle d'une prothèse, le patient doit immédiatement arrêter de l'utiliser et consulter son spécialiste clinique. Attention: Ce produit a été conçu et testé pour être utilisé par un patient unique et n'est pas préconisé pour être utilisé par plusieurs patients. En cas de problème lors de l'utilisation de ce produit, contactez immédiatement un professionnel de santé.

ES- Atención: Los productos y componentes Össur están deseñados y probados según ISO 10328. La compatibilidad y conformidad con este estándar se obtiene sólo si los productos y componentes Össur se utilizan con otros componentes recomendados o autorizados por Össur. Si en cualquier momento se detecta un desplazamiento o desgaste del producto en la estructura de una prótesis, se debe dar instruciones al paciente para cesar de inmediato el uso del dispositivo y que consulte a su especialista clínico. Este producto se ha diseñado y probado para su uso en un paciente único y no se recomienda para el uso de varios pacientes. En caso de que surja algún problema con el uso este producto, póngase inmediatamente en contacto con su especialista clínico.

IT- Avvertenza: I prodotti ed i componenti Össur sono stati progettati e collaudati conformente alle norme ISO 10328. La compatibilità e la conformità a tali norme sono garantite solamente se i prodotti ed I componenti Össur sono utilizzati in combinazione con altri componenti Össur consigliati o altri prodotti autorizzati. Qualora una porzione strutturale della protesi mostri segni di usura anche meccanica, informare l'utente di sospendere immediatamente l'uso della protesi e di consultare il proprio medico specialista. Avvertenza: Questo prodotto è stato progettato e collaudato per essere utilizzato per un singolo paziente e se ne sconsiglia l'impiego per più pazienti. In caso di problemi durante l'utilizzo del prodotto, contattare immediatamente il medico di fiducia.

DA- Forsigtig: Össur produkter og -komponenter er udviklet og afprøvet i henhold til ISO 10328 standarden. Kompatibilitet og overensstemmelse med denne standard opnås kun, når Össur produkter og -komponenter anvendes med andre anbefalede Össur komponenter eller andre godkendte komponenter. Hvis der når som helst konstateres en usædvanlig bevægelse eller slitage af produktet i en strukturel del af protesen, skal patienten instrueres til omgående at holde op med at anvende den pågældende protese og kontakte den behandlende kliniske specialist. Forsigtig: Dette produkt er beregnet og afprøvet til at blive brugt af én patient. Det frarådes at bruge produktet til flere patienter. Kontakt din fysioterapeut eller læge, hvis der opstår problemer i forbindelse med anvendelsen af dette produkt.

SV- Var försiktig! Össur-produkter och -komponenter har konstruerats och testats så att de uppfyller kraven i ISO 10328. Kraven i denna standard uppfylls endast när Össur-produkter och –komponenter används med andra rekommenderade Össur-produkter eller andra godkända komponenter. Patienten ska instrueras att omedelbart avbryta användningen av produkten och rådgöra med sin kliniska specialist om han/hon upptäcker en ovanlig rörelse eller slitage på någon av protesens konstruktionsdelar. Var försiktig: Produkten har utformats och testats baserat på användning av en enskild patient och rekommenderas inte för användning av flera patienter. Om det skulle uppstå problem vid användning av produkten ska du omedelbart kontakta din läkare.

NL- Opgelet: Össur producten en onderdelen zijn ontworpen en getest volgens ISO 10328. Compatibiliteit en naleving van deze norm wordt alleen verkregen wanneer Össur producten en onderdelen met andere aanbevolen Össur producten of goedgekeurde onderdelen worden gebruikt. Als de patiënt abnormale beweging of slijtage van een structureel onderdeel van de prothese ontdekt, moet hij/zij het gebruik van het product onmiddellijk staken en contact opnemen met zijn/haar klinisch specialist. Dit product is ontworpen en getest voor eenmalig gebruik. Hergebruik van dit product wordt afgeraden. Neem bij problemen met dit product contact op met uw medische zorgverlener.

PT- Atenção: Os produtos e componentes da Össur são fabricados e testados de acordo com as normas ISO 10328. A compatibilidade e a conformidade com estas normas apenas são alcançadas se os produtos e componentes da Össur forem utilizados com outras peças recomendadas ou autorizadas pela Össur. Caso seja detectado um movimento pouco habitual ou desgaste do produto na estrutura de uma prótese em qualquer momento, o paciente deve ser instruído a suspender de imediato a utilização do dispositivo e consultar o seu especialista clínico. Este produto foi fabricado e testado com base na utilização por um único paciente e não está recomendado para utilização em múltiplos pacientes. Caso ocorra algum problema com a utilização deste produto, entre imediatamente em contacto com o seu especialista clínico.

日本語 注意：オズール製品はISO10328に準拠するよう設計され、検査されています。この規格の適合性及び準拠性は、オズール製品が他のオズール製品またはISO10328に準拠した製品と共に使用された場合にのみ有効です。装具の構造部品に異常な動作や摩耗がみられたときはいつでも、装具の使用を直ちに中止し、かかりつけの医師や臨床専門家に連絡するよう患者に指示してください。 本品は患者1人のみの使用を想定して設計ならびに試験されています。複数の患者に使い回ししないようにしてください。本品の使用に伴って問題が発生したときは、直ちにかかりつけの医師や医療従事者に連絡してください。

Össur Americas
27051 Towne Centre Drive
Foothill Ranch, CA 92610
USA
Tel: +1 (949) 382 3883
Tel: +1 800 233 6263
Fax: +1 800 831 3160
ossurusa@ossur.com

Össur Canada
120-11231 Dyke Road
Richmond, BC
V7A OA1, Canada
Tel: +1 604 241 8152
Fax: +1 604 241 8153

Össur Europe
Ekkersrijt 4106-4114
P.O. Box 120
5690 AC Son en Breugel
The Netherlands
Tel: +800 3539 3668
Tel: +31 499 462840
Fax: +31 499 462841
info-europe@ossur.com

Össur Europe BV
Kundenservice Deutschland
Augustinusstrasse 11A
50226 Frechen
Deutschland
Tel: +49 (0) 2234 6039 102
Fax. +49 (0) 2234 6039 101
info-deutschland@ossur.com

Össur Nordic
P.O. Box 67
751 03 Uppsala, Sweden
Tel: +46 1818 2200
Fax: +46 1818 2218
info@ossur.com

Össur UK
Building 3000
Manchester Business Park
Aviator Way
Manchester M22 5TG, UK
Tel: +44 161 490 8500
Fax: +44 161 490 8501
ossuruk@ossur.com

Össur Iberia S.A.
Parque Europolis
Calle Edimburgo n°14
28232 Las Rozas(Madrid) Spain
Tel: +34 91 636 06 93
Fax: +34 91 637 21 43
ortesica@ossur.com

Össur Asia
上海虹梅路1801号W16B 楼2楼
邮政编号：200233
电话：+86 21 6127 1700
传真：+86 21 6127 1799
asia@ossur.com

Össur Asia-Pacific
26 Ross Street
North Parramatta
Sydney NSW
2152 Australia
Tel: +61 2 88382800
Fax: +61 2 96305310
info-asiapacific@ossur.com

Össur Head Office
Grjothals 5
110 Reykjavik, Iceland
Tel: +354 515 1300
Fax: +354 515 1366
mail@ossur.com

©Copyright Össur 2011